

圖書館資源

如何研究與撰寫論文



陳善捷編譯

增訂再版

您到過圖書館嗎？

圖書館林林總總的藏書，您如何利用？

如您需要撰寫學期報告或讀書心得，

您又怎樣利用圖書館資源來完成？

本書將指引您……

圖書館資源：

如何研究與撰寫論文

增訂再版

陳善捷 編譯

圖書館資源：

如何研究與撰寫論文 增訂再版

LIBRARY RESOURCES:

How to Research and Write a Paper,
by C. P. Lee. tr. by Chen Shan-Jye.

原著者：C. P. Lee

編譯者：陳善捷

總經銷：華泰書局

台北市金華街181之1號

電話：(02)393-6633 (02) 341-6633

出版者：編譯者

台北縣板橋市懷德街79巷4-3號

電話：(02)953-7015

郵政劃撥帳號：121931陳善捷

定價：精裝新台幣150元；平裝新台幣120元

郵撥 9 折 優待

中華民國 72 年 1 月 1 日出版

三民書局、學生書局、文經出版社等

各大書局均售，歡迎洽購。

II 獻 詞

謹以此書

紀念

先 嚴 陳 治先生

先 慈 陳楊金蘭女士

LIBRARY RESOURCES:
How to Research and Write a Paper.
C. P. Lee

Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs,
N. J., U. S. A. c1971

增訂版序

本書自民國68年6月初發行以來，不覺已渡過三個年頭。無可諱言，三年間銷售千餘冊，成績並不甚理想。不過，值得安慰是，本書使用層面相當廣泛，讀者除大專學生外，還包括工程師、公司職員、研究人員及圖書館員等。在此特別感謝東吳大學外語系、高雄師範學院及政治大學教育系、師範大學社教系、輔仁大學圖書館系、淡江大學教資系、及世新圖資科等師生們的選用，使本書得有機會嘉惠諸多青年學生。

本書原係編譯之作，內容偏重外文資料，缺少中文內容，對國內使用者而言難免有所不便。故本版增收中文資料及例示約50頁；另為讀者利用圖書館之便，附錄加收圖書館界習用的中國圖書分類法、美國國會圖書館分類法、及杜威十進分類法約30頁，合計共擴增資料多達80頁。較初版增加篇幅三分之一以上，益使本書更具實用價值。

又為便於繁忙的研究人員及功課負荷較重的學生研讀本書，附錄裡增收「如何蒐集資料與撰寫專題研究報告」乙文。該文係本人指導大同工學院學生專題報告的簡短講義，主要內容節自本書，可以說是本書的節略。如果您太忙，閱讀此文大概也可領略本書的精髓。

總之，此書之增訂除刪改錯別字及些許內容外，主要係增添適合國內研究人員及學生的中文資料。由於插入內容頗多，剪接工程浩大繁複，致使出版時間大約延後半年，情非得已尚祈諒察。

陳善捷 于天母寓所 71.6.1

顧 序

那年夏天到風城的清華大學後，在享有水木之名的校園內，開始了「現代書僮」的生涯，在往後的一千多個日子裏，和一羣羣以未來的愛因斯坦和居禮夫人為抱負的年輕人生活於一片，也直接間接地協助他們「讀書」。

記得有次在二樓書庫的一角，兩位已進入研究所的準科學家，一邊半懷疑的脫口問道：圖書的排列，也有一定的國際標準嗎？當時雖然肯定地回答，並對分類法作了極簡短的解說。後來又補充說明世界各地只要用的是相同的分類系統，每個類碼所代表的書籍都是一樣的。如此才使他們的眼中露出部份瞭解的神色。

可是他們的這一問，却引起了我好幾天的漫長思考，連我們最優秀的高材生，都不知道如何去利用圖書館，那麼他們怎樣地來準備論文報告呢？我的結論是——找尋研究資料的方法、如何撰寫學術論文、參考工具書、目錄與索引的使用等等論題，是許多人迫切需讀的。

今年五四前夕的下午，善捷兄興沖沖地抱着他即將出版的譯稿，先讓我目睹了內容，並囑我一定要替這本新書寫幾個字。匆匆瀏覽全書之大樣後，頓覺這本書的原始目的非常的平實，僅以大專生的研作為對象，而事實上此書不是一般常見於報章或學刊上的如何撰寫文章之類的同型文字，也非一般屬於如何利用圖書館的介紹性文字，對於一般從事研讀的人們很有用處。因為本書

VI 圖書館資源：如何研究與撰寫論文

是乙冊實實在在的告訴我們怎樣運用圖書館的資料，並撰寫研究報告的書籍。既未敘述源源不停的深奧玄理，也未敘述堆砌引據的泛泛鑿言。書中所引之例雖然多為英文方面的資料，也不減其功。例如書中所含的如何利用卡片目錄，參考資料的運用與整理，論文寫作要徑等等，都是重要的部份。

目前坊間刊行利用圖書館或論文寫作的圖書固已不少，惟兩者合併作有系統融合敘述尚不多見，因此個人深信，此書的誕生，對於推廣圖書館的利用及協助解決論文報告寫作的問題，均貢獻良多。

顧 敏

序於胡適公園

68. 5. 15

原著者序

此書主要為剛進大學的新生而設計，因為他們必須獨立從事圖書館研究。以往這些學生總認為圖書館好比一座果園，那兒他們徘徊漫步享受歡樂；如今他們面對圖書館就好比是我面臨機械工具箱一樣～謹慎地、參雜着顧慮與恐懼。

本手冊內容係多年來我在課堂講授的精華，同時在圖書館裏我為學生們展示參考圖資並解釋其用途用法。由於時間的飛逝，我節略許多精彩資料，但列出清單、勸告、定義，直到最關心的讀者沒有異議為止，才將之收錄在此書。此手冊將闡述的收錄內容，讀者可按自己的閱讀速度去吸收其所提供的資料。

Applied Science & Technology Index, Educational Index, Essay and General Literature Index, 及 Readers' Guide to Periodical Literature 等索引的舉例頁，係經由 H. W. Wilson 公司的允許而複製的。美國國會圖書館目錄卡片，係 Library of Congress 許可下複製而成。其他舉例頁得自 Elliot Hindman 的善意應允。特此誌謝。

C. P. Lee

編譯者序

本人自民國五十八年起一直服務於圖書館迄今，接觸讀者包括大專院校師生、公司及工廠員工等。以十年之工作經驗，深覺一般讀者對圖書館的利用距離理想尚遠，至於如何向教授或主管（單位）等提出研究報告等要領更茫無所知。鑒於指導讀者有效利用圖書館，為現代圖書館員的主要職責，乃於民國 63 年底及 64 年初，應大同工學院學生之需求，着手編譯 C. P. Lee 的 Library Resources: How to Research and Write a Paper 乙書，名曰「如何研究與撰寫論文」，在該院校訊連載深獲同學讚許。隨後，為使更多讀者能共享成果，民國64年中再度在淡江文理學院「教育資料科學月刊」上分五期刊完，承圖書館界抬愛及讀者熱烈反應，益使本人倍感欣慰。

早在本書陸續在校內外刊物連載時，即有同事、同業及師生建議發行單行本以利參閱。惟本人當時正忙於編寫「科技資料指引」乙書，致無暇整理發行。事隔三年，該書行將問世，故乃重拾舊稿詳加編訂，並納入部分中日文資料；復由於「大同校訊」及「教育資料科學月刊」篇幅所限，刊登時往往刪減許多內容，致使讀者難窺全貌。今為求其完整性，並使其更具可讀性，特予增補原來內容。

附錄除原有基本參考書目，腳註及書目形式、及論文範例外，另增補本人譯作「圖書館員所為何事？」(What Does a Li-

X 圖書館資源：如何研究與撰寫論文

brarian Do? by Edith Busby)，內容在闡述現代圖書館員的廣泛服務工作梗概，適合一般讀者的需要及興趣。

此書之作，除系統性教導大專學生有效利用圖書館及撰寫學期報告或讀書心得外，對圖書館科系學生學習參考圖資特性和熟悉論文寫作技巧便利將來從業需要，及現職圖書館員指導讀者活用圖書館資源，亦有相當用處。本人自知才疏學淺，繆誤之處必多，尚請各界先進及所有讀者不吝指正。

陳 善 捷

于板橋寓所

68. 4. 10

目 次

增訂版序	III
顧 序	V
原著者序	VI
編譯者序	IX
第 I 部分 到圖書館之前	
第一節 本手冊之目的及用途	3
第二節 題目的選擇與分析	5
第三節 在什麼標題下找資料？	13
第四節 何謂書目？	16
第五節 書目卡，3"×5"	17
第六節 筆記卡，4"×6"	23
第七節 結 論	30
第 II 部分 在圖書館裡	
第一節 館藏書本上的號碼代表什麼？	37
第二節 參考室：標準型參考書	47
第三節 參考室：期刊及其他索引	58
第四節 卡片目錄	76
第五節 如何評估資料的價值	78
第六節 如何決定查閱何種參考書	86

第Ⅲ部分 走出圖書館之後

第一節 讀者與論文之結構.....	103
第二節 大綱的編撰.....	107
第三節 論文的開頭及結尾.....	114
第四節 怎樣避免抄襲並附出處.....	121
第五節 最後潤飾：書目、題目及插圖.....	127

附 錄

I、基本參考工具書，按類排.....	131
II、腳註及書目形式.....	151
III、論文範例.....	157
IV、如何蒐集資料及撰寫專題研究報告	167
V、圖書館員所爲何事？	189
VI、中國圖書分類法	209
VII、美國國會圖書館分類法	217
VIII、杜威十進分類法	231

索 引

中 日 文.....	239
西 文.....	246

附註：書前有 * 記號者，表示大同工學院圖書館藏。

第 I 部分 到圖書館之前

第一節 本手冊的目的及用途

通常在大學一年級早期，「今天起六週內，交出研究報告」，接着是「結構」(Organization)、「文獻」(Documentation)、「書目」(Bibliography)等使人心驚膽跳，如雷貫耳的多音節字詞從教授口中宣佈出來，使得學生畏懼不堪，甚且頭暈目眩。

記住假定你經常研究，你就能把握住問題的答案何處可尋；如打電話到郵局詢問郵遞區號 (Zip Code)；查閱學院概況 (College Catalog) 以便知道該學院學士學位是否必修外語；發掘這些問題的答案是常見的工作，你必須做到不自覺地就知道何處可得到解答才行。現在你必須明白基本上什麼是常見工作的擴大及可能混亂的不同點；當你尋求一系列答案希望在印刷品中找着，但你並不知在何書可以找到，你必須假設為讀者而不是為自己找尋那樣盡心盡力，這是不容易的事。本手冊的目的就是治癒這個毛病。

為了達到上述目的，此手冊將使你非常熟悉。第Ⅱ部分「在圖書館裡」強調參考室的利用，參考室裏庫藏郵區指南及學院概況等參考書，這些參考書是圖書館書架上每本書的「精華」(Distillations) 專門設計提供快速容易找到的答案。「在圖書館裡」說明如何判斷何種參考書有所要找的資料，然後再解釋如何找尋其圖書及期刊等館藏。

第Ⅰ部分「到圖書館之前」，闡述如何正確地決定什麼是我

4 圖書館資源：如何研究與撰寫論文

們所要知道的。例如，我們查閱 Middletown, Ohio. 的郵遞區號，其問題之答案顯然是 45042，然而，大部分的問題則較為含糊。假定我們要知道蓋茨堡戰役 (the Battle of Gettysburg) 對美國內戰 (Civil War) 的影響。我們精確的意思是什麼？是意指戰役對軍隊的影響？對南部同盟民心士氣的影響？或對英國有關此次戰役政策的影響？我們必須決定找尋其中的一項，幾項，或全部。第 I 部分即在解釋如何確定我們所要找尋的資料，及在怎樣的標題下挖掘所需內容。第 III 部分「走出圖書館之後」在說明如何把我們所發現的資料組織起來，使別人也能瞭解它。總之，此手冊就是在描述研究的程序及邏輯。

三個部分各節內容提示研究者必須按一定進度時間去閱讀。為了避免思索混亂，沒有經驗的研究人員在進入圖書館前，應仔細看看整本手冊。為什麼？因為在明白圖書館局部情形之前，必先瞭解其整個任務工作。我們學習駕車或游泳前可先看別人如何駕駛及游泳，那麼我們就能慢慢學會。可是，研究程序是看不到的，偶爾我們能看到研究者查閱一些書或寫成筆記，但我們並不了解問題、答案與心智活動的相互關聯 (Interplay)，這些看不見快速連續的心理相互作用就是研究程序。因為我們不能看到它評估它，如何去學習？只有留心有關研究者的心理描述。

我們已知道，研究程序的各部分同時進行着。駕駛者開車時踏着加速器或煞車，同時看着路；泳者同時用他的臂、腿及頭游泳。研究是一連串同時進行的心智活動，如泳者從事的體力活動是連續進行的，但研究情況的描述必須有個次第，以後討論的各節內容就是按心智活動的關聯性安排的。本書各節強調「必須」按指定時間（到圖書館之前、裡面、及之後）去完成，這些行動

相互關聯而且事實上同時在進行着。明乎此，讀者應先仔細閱讀整本手冊，然後按指定時間，更詳細地看看每個部分。

特別是，有經驗的研究者必定先做完第Ⅱ部分後的習題再開始自己的特別計劃，這些習題即為指導讀者熟悉參考書而設計的。事實上，他必須處理比他目前計劃要求的更多資料來源，但此項計劃不是他將遭遇到唯一的研究問題。也許更有其他知識領域的其他研究問題。這些習題不僅明示研究者目前所需，而且告知他將來需要的資料。附錄 I，基本參考工具書，提供參考資源及其杜威十進 (Dewey Decimal) 或中國圖書分類法 (賴永祥編訂) 及美國國會圖書館 (Library of Congress) 編號，將指導研究者到參考室的正確書架上參閱所需的圖書館資源。

第二節 題目的選擇與分析

儘管學生用心聽老師解釋研究論文作業，但他們往往不能完全明瞭，因而提出很多問題，這些問題通常順序如下：a 論文何時交卷？b 要做多長？c 書目裏必須列舉多少書？d 要有多少註腳 (Footnotes)？(c.d. 兩項意指需要參閱多少書籍？) 此等問題是勢必要提出的：每個筆者必須知道分派多少空間及時間，更應明白論文需有何種文獻。可是，一個最基本的問題可能被忽略了：如何選擇一個能提供必要篇幅、足夠資料的題目呢？沒有經驗的研究者很難相信這些問題常被壓抑着，如今你必須知道如何選擇題目時，利用大學圖書館，那找尋足夠資料的問題，就不必記掛在心了。